

I N S T R U C T I O N S

Night Vision Monocular NVMT SPARTAN



www.yukonopticsglobal.com

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Прибор не включается...**

Проверьте правильность установки батареи, установите ее в соответствии с маркировкой. Убедитесь, что контакт в контейнере батареи чистый и на нем нет следов коррозии. При необходимости очистите контакт. Убедитесь, что наружный контактный лепесток не согнут. Замените батарею, возможно, ее ресурс полностью исчерпан. Проверьте, нажата ли кнопка “ON”.

- **Мелкие темные точки на изображении...**

Эти точки обусловлены технологией изготовления электронно-оптического преобразователя (ЭОП), установленного в приборе. Они не влияют на работу, надежность и долговечность прибора.

- **Изображение моргает, пульсирует или “снежит”...**

Изображение может моргать или пульсировать при работе в яркой зоне. Закройте объектив крышкой и войдите в темную зону. Время восстановления прибора зависит от длительности его пребывания в яркой зоне и может составить от нескольких минут до нескольких часов.

Изображение может моргать в течение первых нескольких секунд после включения прибора даже в темной зоне, но затем его работа стабилизируется.

Изображение может “снежить” в течение нескольких минут после засветки включенного прибора ярким источником света (дневной свет, фары автомобиля, костер), а также при работе в полной темноте.

- **Изображение не фокусируется...**

Настройте фокус окуляра и фокус объектива (см. раздел “Использование прибора”). Проверьте, не запотели ли линзы и не покрыты ли они пылью — почистите наружные поверхности линз мягкой хлопчатобумажной тканью. Замените батарею, возможно, ее напряжение менее 2,2 В.

Если Вы перенесли прибор с холода в теплое помещение, возможно запотевание внутренних линз — после пребывания в теплом помещении в течение 2-х часов запотевание исчезнет.

- **Видимость уменьшается или исчезает...**

Яркие источники света, например фары автомобиля, могут привести к уменьшению или исчезновению видимости и морганию изображения. Выключите прибор и уберите его с источника света, видимость восстановится через несколько минут.

- Наведите включенный прибор на объект, удаленный на расстоянии около 30 м. Вращая окуляр (4), заведите на экран ЭОП видны шероховатая поверхность или отдельные очень мелкие темные точки. Вращая объектив (5), добейтесь максимально четкого изображения объекта. При необходимости подфокусируйте окуляр. После этой настройки окуляра в дальнейшем независимо от расстояния до наблюдаемых объектов его можно не вращать.
- Наведите прибор на интересующий Вас объект и вращением объектива (5) добейтесь хорошего качества изображения. При заворачивании объектива в корпус он фокусируется на более далеких предметах, а при выворачивании — на более близких.
- Закончив работу с прибором, наденьте крышку на объектив и уложите прибор в чехол. Если на приборе горят индикаторы включения прибора (зеленый) и ИК-осветителя (красный), прибор необходимо выключить, нажав соответствующие кнопки.
- Если при включенном осветителе (горят зеленый и красный диоды) нажать кнопку “ON”, то погаснет и красный диод одновременно с зеленым (выключится и осветитель).

ВНИМАНИЕ!

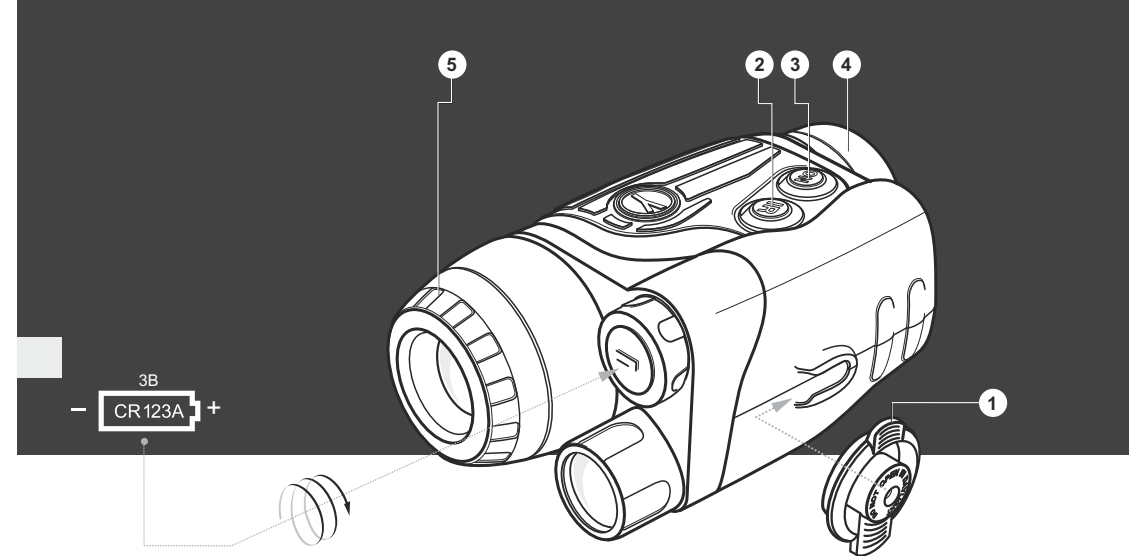
Ваш прибор может быть использован на сильном холоде. Однако если Вы внесли прибор с холода в теплое помещение, во избежание появления конденсата на линзах и электронно-оптическом преобразователе, перед повторным использованием прибора необходимо подождать 2-3 часа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Чистите линзы промышленными средствами для чистки линз с многослойным покрытием (можно использовать чистый спирт).
- Убирайте пыль или грязь с линз, используя мягкую салфетку.
- Чистите корпус прибора NVMT SPARTAN мягкой, чистой тканью, слегка пропитанной синтетическим чистящим средством.

ХРАНЕНИЕ

Следует всегда хранить прибор NVMT SPARTAN в чехле в сухом, хорошо вентилируемом помещении, вдали от вентиляционных шахт и нагревательных приборов. Если прибор будет храниться более двух месяцев, извлеките батарею.



- Для улучшения видимости в условиях темноты нажмите кнопку включения инфракрасного излучения “IR” (2), расположенную рядом с кнопкой включения прибора.

- Любое такое повреждение может также аннулировать гарантию.
- Не оставляйте прибор включенным на длительный срок при освещенности более 1-10 люкс (сумерки — 10 люкс, глубокие сумерки — 1 люкс), а при более высокой освещенности надевайте светозащитную крышку на объектив.
- Не вскрывайте корпус прибора, а также не пытайтесь ремонтировать прибор.
- Если возникает такая необходимость, верните прибор на замену или для ремонта.
- Защищайте NVMT SPARTAN от пыли, влаги и резких перепадов температур.
- Не подвергайте прибор воздействию капель или брызг; не устанавливайте на приборе емкости с жидкостью.
- Не допускайте падения прибора и механических воздействий на него. Конструкция прибора включает высококачественные линзы, которые в случае неправильного использования могут быть повреждены.
- В моделях 24121WP и 24122WP замена окуляров и объективов недопустима - это может привести к разгерметизации прибора.
- Чистку оптических деталей (линз) проводите профессиональными материалами для чистки линз с многослойными покрытиями.
- Корпус прибора NVMT SPARTAN чистите мягкой чистой тканью, слегка пропитанной синтетическим чистящим средством.

Повреждение прибора в результате несоблюдения этих указаний ликвидирует гарантию.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

Для установки батареи CR123A отвинтите крышку батарейного отсека. Установите элемент в батарейный отсек согласно маркировке на крышке батарейного отсека. Установив элемент, закрутите крышку отсека.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Убедитесь, что батарея установлена в соответствии с указаниями, изложенными в разделе "Установка батареи".

- Перед тем как включить прибор, войдите в темную зону.
- Снимите крышку (1) с объектива. Крышку можно закрепить на корпусе, как показано на рисунке.
- Включите прибор нажатием кнопки "ON"(3).
- Вы можете проверить Ваш прибор, не снимая крышки с объектива в освещенной зоне.

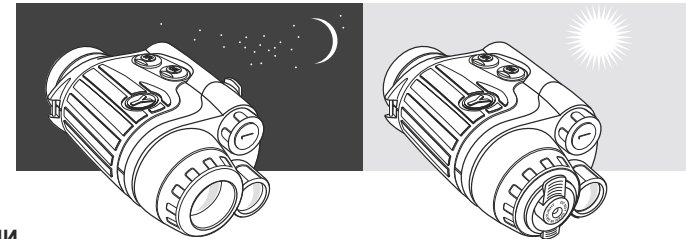
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

NVMT SPARTAN — это новая линейка приборов ночного видения, представленная несколькими моделями. **NVMT SPARTAN** предназначен для наблюдения в условиях сумерек или полной темноты. Это прибор пассивного типа, т.е. он не требует искусственных источников света, но использование встроенной инфракрасной подсветки высокой мощности значительно увеличивает эффективность наблюдения. Кроме того, на прибор можно установить дополнительный ИК фонарь (#29074).

NVMT SPARTAN оснащен двумя гнездами 1/4 дюйма, с помощью которых он может быть закреплен на маску и использован в качестве очков (рекомендуется только для модели 24124). Прибор отличается хорошей эргономикой, компактными размерами и удобным расположением органов управления. Поверхность прибора шероховатая, негладкая, для экстремальных полевых условий. Однако, при падении прибор может выйти из строя. Прибор полностью автономен и может действовать до 20 часов на одном элементе CR123A при температуре от -30 °C~+ 40 °C.

Ваш прибор **NVMT SPARTAN** идеален для профессионального и любительского применения, включая:

- Наблюдение в естественной обстановке
- Туризм
- Спортивные состязания
- Поиск и спасение
- Ремонт и обслуживание оборудования



ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваш прибор ночного видения **NVMT SPARTAN** предназначен для длительного использования. Для обеспечения максимальной работоспособности в течение данного срока, необходимо придерживаться следующих правил:

- Никогда не направляйте включенный прибор на такие интенсивные источники света, как автомобильные фары, горящий костер. Это может вывести прибор из строя на длительный срок или привести к образованию в центре поля зрения темного пятна. Не включайте прибор при дневном освещении без светозащитной крышки на объективе, это может привести к окончательному выходу прибора из строя.

ТЕХ. ХАРАКТЕРИСТИКИ	24124	24121	24121WP	24122	24122WP	24127	24157
Поколение ЭОП	1	1	1	1	1	1	2+
Визуальное увеличение, х	1	2	2	3	3	4	3
Диаметр объектива, мм	24	24	24	42	42	50	50
Разрешение, линий/мм	36	36	36	36	36	36	41
Угол поля зрения, градус	30	25	25	20	20	15	14
Макс. дистанция обнаружения, м*	80	120	120	150	150	180	600
Предел перефокусировки окуляра, диоптрий	±4	±4	±4	±4	±4	±4	±5
Рабочее напряжение, В	3 (1xCR123A)			3 (1xCR123A)			
Гнездо крепления, дюйм	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Рабочее время, час	20	20	20	20	20	20	20
Класс защиты, код IP	-	-	IPX6/IPX7	-	IPX6/IPX7	-	-
Температурный диапазон	-30 °C ~ +40 °C			-30 °C ~ +40 °C			
Длина, мм	142	142	142	162	162	191	208
Ширина, мм	82	82	82	82	82	87	86
Высота, мм	60	60	60	60	60	60	60
Масса, кг	0,38	0,38	0,38	0,5	0,5	0,6	0,6

* Максимальная дистанция обнаружения объекта размером 1,7x0,5 м при естественной ночной освещенности 0,05 лк (четверть луны).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Прибор NVMT SPARTAN в сборе
- Чехол
- Салфетка для чистки линз
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.

